

DE

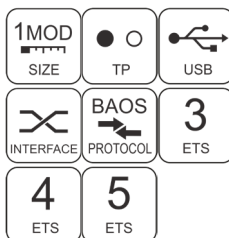
somfy

Gebrauchsanweisung

KNX USB Interface

(Ref. 9018243B)

Kompakte Schnittstelle zwischen PC und KNX-Bus



Anwendung

Das KNX USB Interface dient als Datenschnittstelle zwischen einem PC oder Laptop und dem Installationsbus KNX. Der USB-Anschluss ist vom KNX Bus galvanisch getrennt.

Das Gerät ist kompatibel mit der ETS® Software (ETS3 oder höher) und unterstützt erweiterte Telegramme (Lange Telegramme/Long Frames) beim Download. Die LEDs auf der Frontseite zeigen Betriebszustände sowie Kommunikationsfehler am Bus an.

Technische Daten

Elektrische Sicherheit

- Schutzart (nach EN 60529): IP 20

Umweltbedingungen

- Umgebungstemperatur im Betrieb: - 5 ... + 45 °C
- Lagertemperatur: - 25 ... + 70 °C
- Rel. Feuchte (nicht kondens.): 5 % ... 93 %

Mechanische Daten

- Gehäuse: Kunststoff (PC)
- DIN Reiheneinbau mit 1 TE (18 mm)
- Gewicht: ca. 40 g

Anzeigeelemente

- 2 LEDs, mehrfarbig

KNX

- Medium TP
- Interface Protokoll: HID/cEMI
- Max. APDU Länge: 55

Spannungsversorgung

- USB < 100 mW
- KNX < 100 mW

Anschlüsse

- Klemme für KNX TP Bus (rot/schwarz)
- USB-Schnittstelle: Buchse Typ B
- Leitungslänge max. 5 m

Montage und Verdrahtung

Das Gerät kann für feste Installation in trockenen Innenräumen oder zum Einbau in Stromverteiler auf Hutschienen verwendet werden.



WARNUNG

- Das Gerät darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden.
- Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten.

CE Konformitätserklärung:

SOMFY erklärt hiermit, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden europäischen Richtlinien erfüllt. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce zu erhalten.

SOMFY ACTIVITES SA
50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses
France
T +33 (0)4 50 96 70 00
F + 33 (0)4 50 96 71 89
www.somfy.com/projects

Société Anonyme
Capital: 35.000.000 €
RCS ANNECY 303.970.230



EN

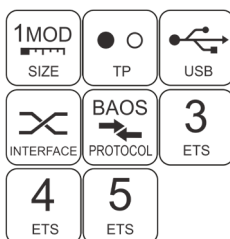
somfy

Installation guide

KNX USB Interface

(Ref. 9018243B)

Compact Interface between PC and KNX bus



Application area

The KNX USB Interface is a data interface between a PC or laptop and the KNX installation bus. The USB connector is galvanic isolated from the KNX bus.

The device is compatible with ETS® Software Version 3 (or higher) and supports KNX extended frames. The LEDs on the front panel indicate the operating status and communication errors on the bus.

Technical Specification

Electrical safety

- Protection (acc. EN 60529): IP 20

Environmental requirements

- Ambient temp. operating: - 5 ... + 45 °C
- Ambient temp. non-op.: - 25 ... + 70 °C
- Rel. humidity (non-condensing): 5 % ... 93 %

Mechanical data

- Housing: plastic (PC)
- DIN rail mounted device, width: 1 unit (18 mm)
- Weight: approx. 40 g

Indicators

- 2 LEDs, multicolor

KNX

- Medium TP
- Interface protocol: HID/cEMI
- Max. APDU length: 55

Power supply

- USB < 100 mW
- KNX < 100 mW

Connectors

- Connector for KNX TP Bus (red/black)
- USB: Connector type B
- Max. cable length: 5 m

Installation Instructions

The device may be used for permanent interior installations in dry locations or within distribution boards with DIN rail



WARNING

- The device must be mounted and commissioned by an authorized electrician.
- The prevailing safety rules must be heeded.
- The device must not be opened.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.

CE Conformity:

SOMFY hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directives applicable to the European Union. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce

SOMFY ACTIVITES SA

50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses
France
T +33 (0)4 50 96 70 00
F + 33 (0)4 50 96 71 89
www.somfy.com/projects

Société Anonyme
Capital: 35.000.000 €
RCS ANNECY 303.970.230



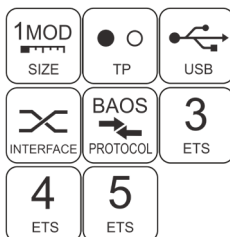
FR

Notice d'installation

KNX USB Interface

(Réf. 9018243B)

Interface compacte entre PC et bus KNX



Domaine d'application

Le KNX USB Interface est une interface de données entre un PC ou un ordinateur portable, et le bus d'installation KNX. Le connecteur USB est isolé du bus KNX par galvanisation.

Cet appareil est compatible avec le logiciel ETS® version 3 (ou postérieure) et il prend en charge le format KNX EFF (Extended Frame Format). Les DEL de la face avant indiquent l'état de l'appareil et les erreurs de communication sur le bus.

Caractéristiques techniques

Sécurité électrique

- Protection (selon EN 60529) : IP 20

Exigences environnementales

- Temp. de fonctionnement ambiante :
- 5 ... + 45 °C
- Temp. ambiante hors fonctionnement :
- 25 ... + 70 °C
- Humidité rel. (sans condens.) : 5 % ... 93 %

Données mécaniques

- Boîtier : plastique (PC)
- Appareil sur rail DIN, largeur : 1 unité (18 mm)
- Poids : environ 40 g

Indicateurs

- 2 DEL multicolores

KNX

- Média : paire torsadée (TP)
- Protocole de l'interface : HID/cEMI
- Longueur APDU maxi : 55

Alimentation

- USB < 100 mW
- KNX < 100 mW

Connecteurs

- Connecteur pour bus TP KNX (rouge/noir)
- USB : Connecteur de type B
- Longueur maxi de câble : 5 m

Consignes d'installation

L'appareil peut être installé de manière permanente en intérieur, dans un lieu sec, ou dans des tableaux de distribution avec rail DIN.



AVERTISSEMENT

- L'appareil doit être installé et mis en service par un électricien certifié.
- Les règles de sécurité en vigueur doivent être respectées.
- L'appareil ne doit pas être ouvert.
- Pour la planification et la construction des installations électriques, suivre les directives, réglementations et normes en vigueur dans le pays.

CE Conformité :

Par la présente Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables pour l'Union européenne. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce.

SOMFY ACTIVITES SA
50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses
France
T +33 (0)4 50 96 70 00
F + 33 (0)4 50 96 71 89
www.somfy.com/projects



Société Anonyme
Capital: 35.000.000 €
RCS ANNECY 303.970.230